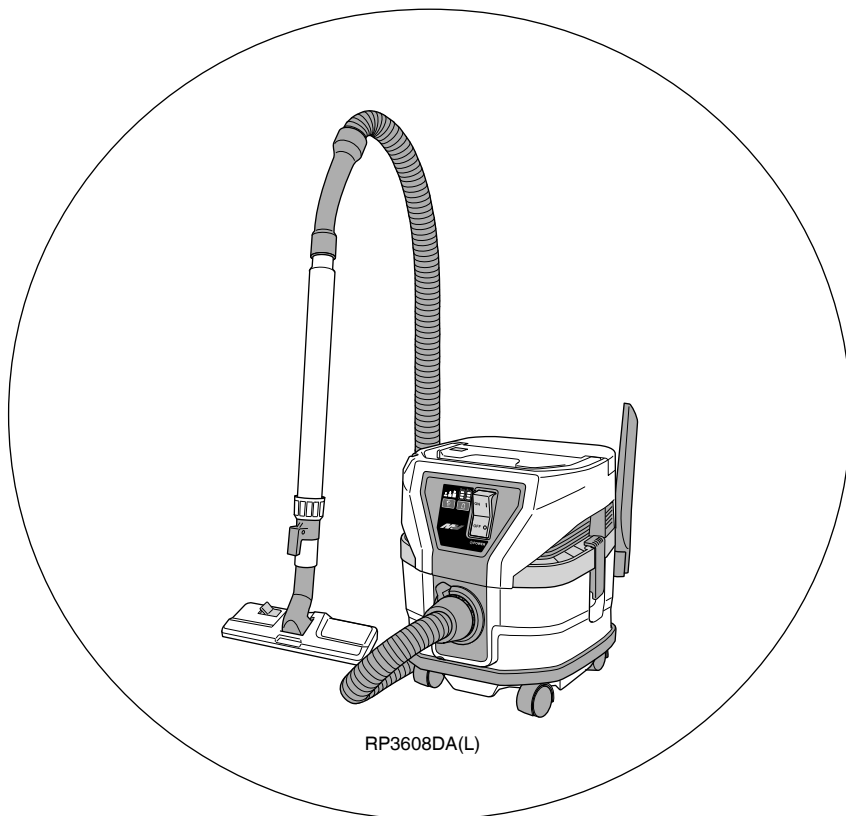


RP3608DA(L) • RP3615DA



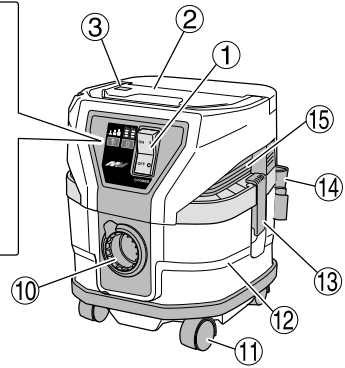
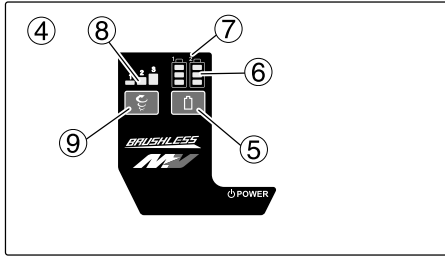
RP3608DA(L)



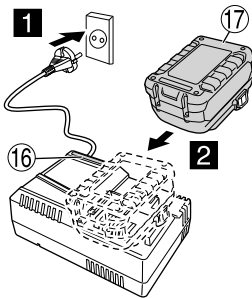
en Handling instructions

zh 使用說明書

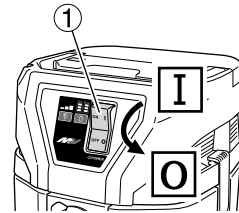
1



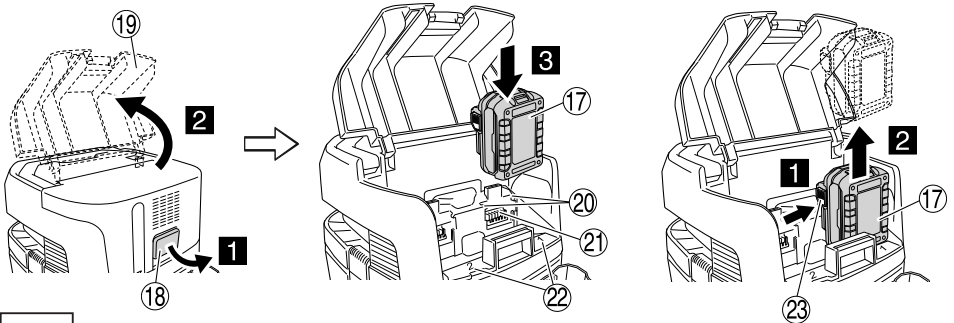
2



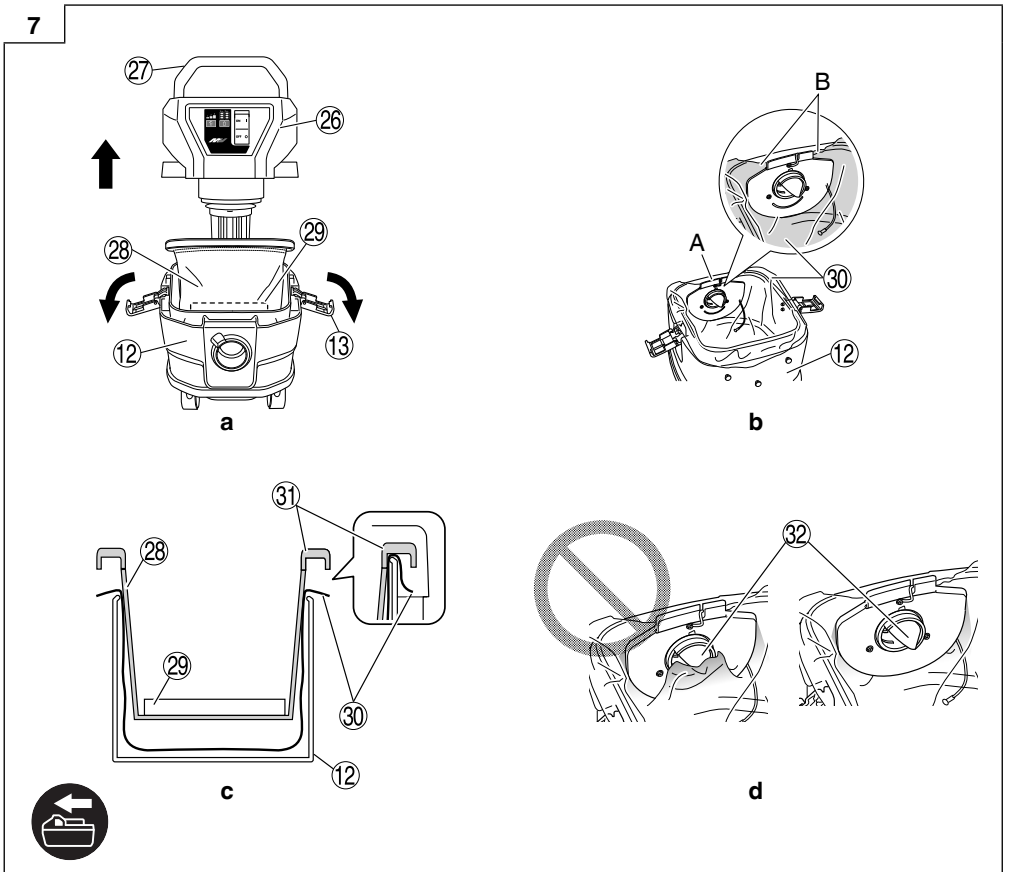
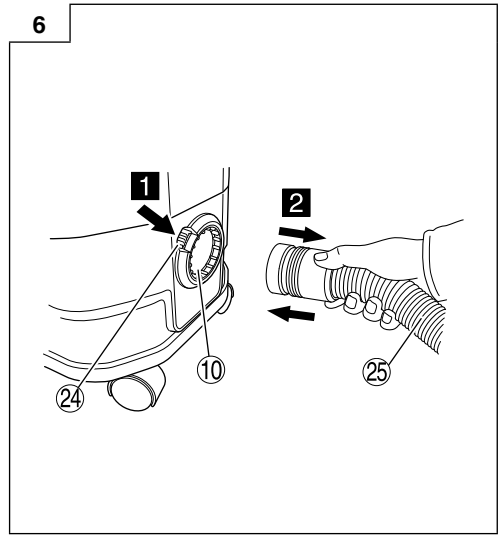
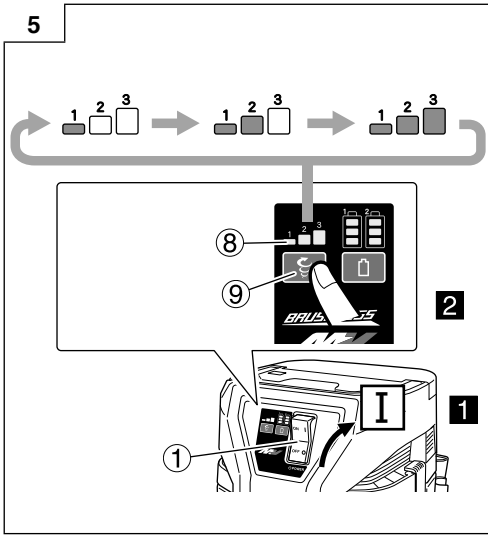
3



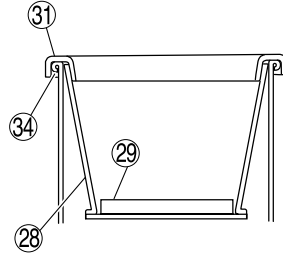
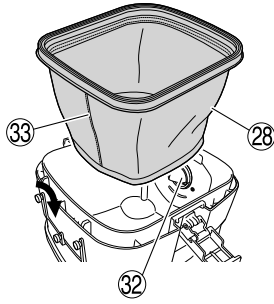
4



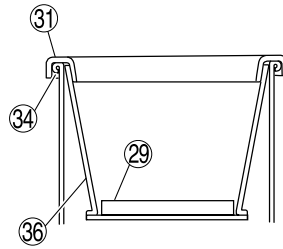
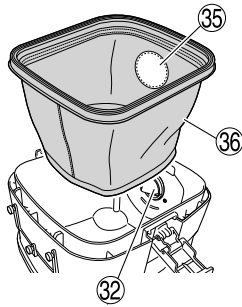
O



8



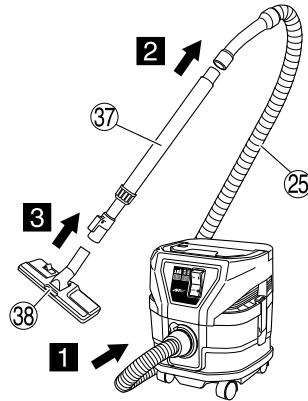
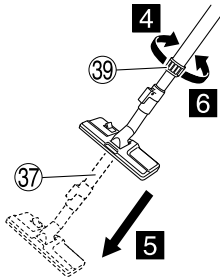
a



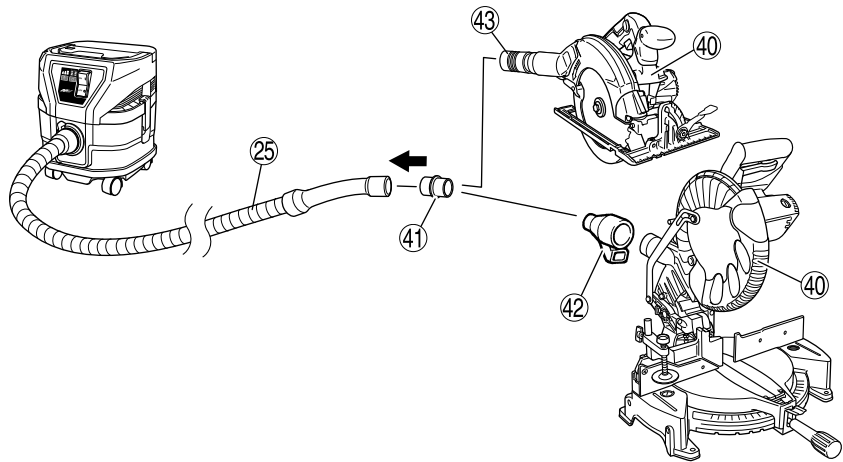
b



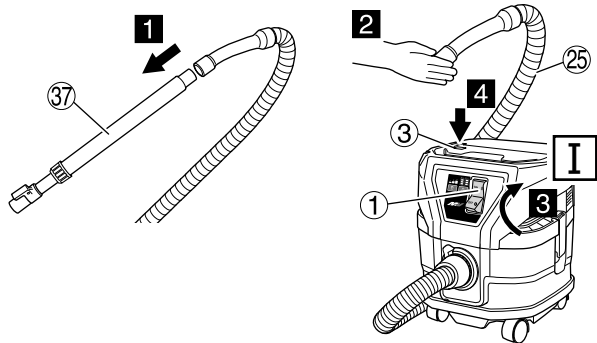
9



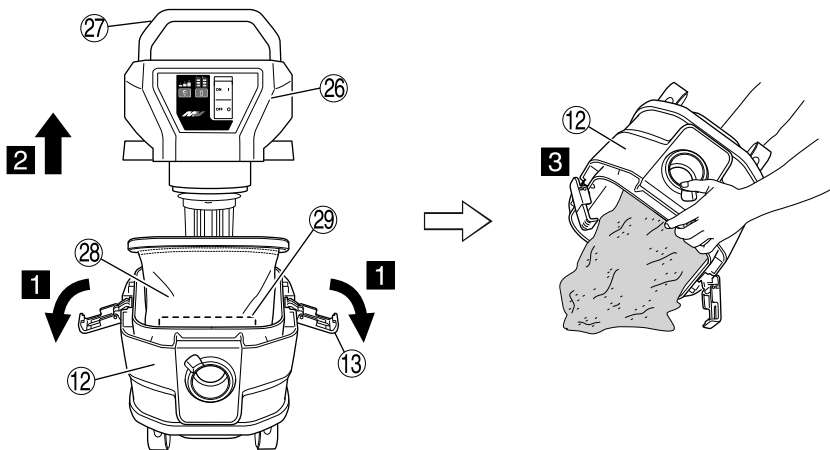
10

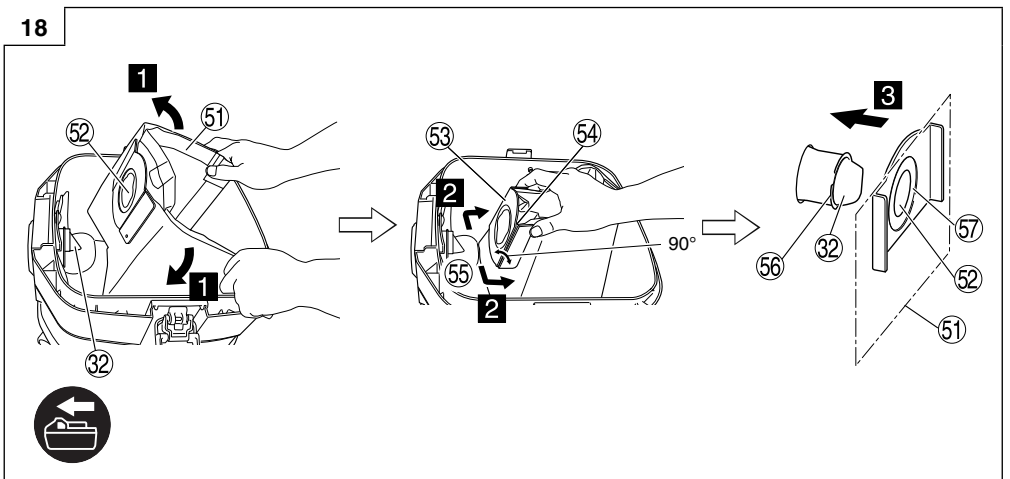
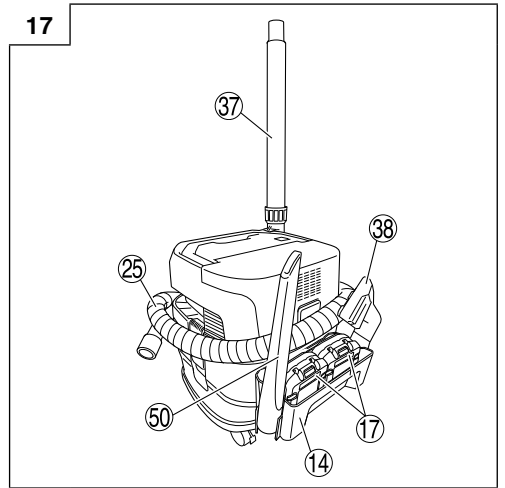
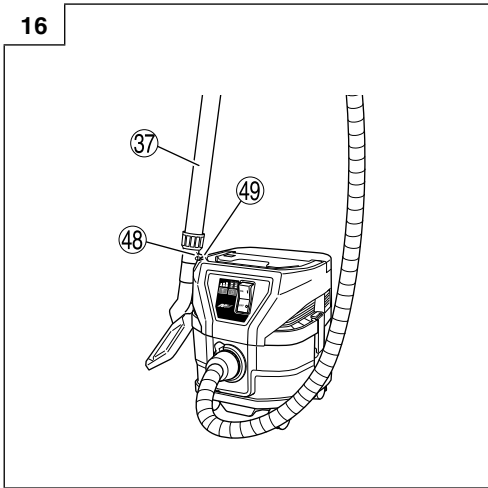
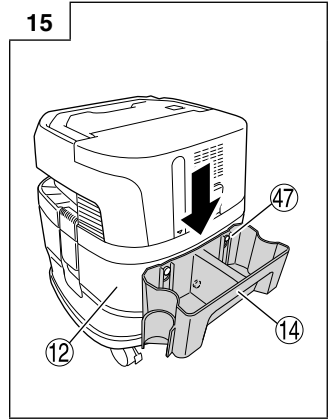
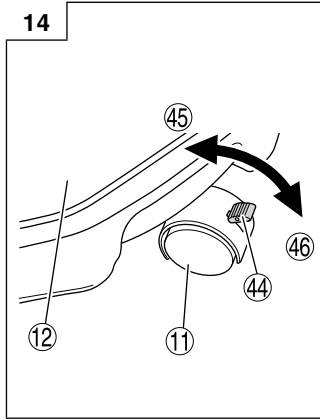
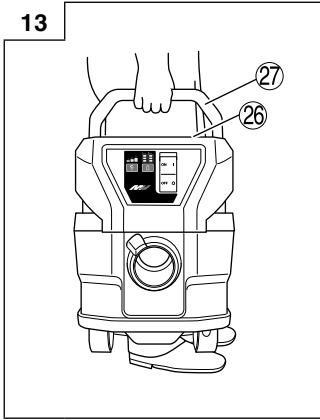


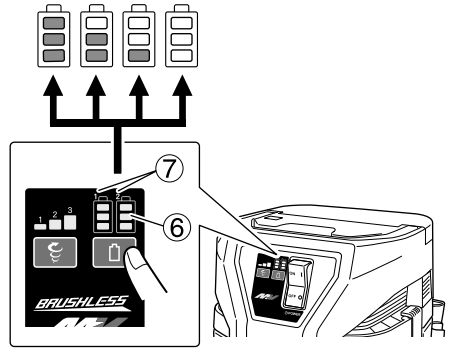
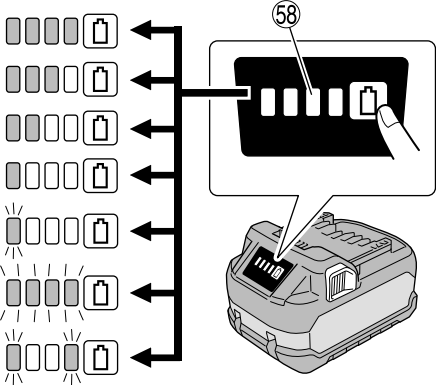
11



12







SAFETY PRECAUTIONS FOR THE CORDLESS CLEANER

- In order to prevent accidents, such as fires, electric shock, and injuries, be sure to follow the "Safety Precautions" stated below.
- Before use, read all of the "Safety Precautions" and use the appliance correctly according to the instructions.
- Be sure to keep this instructions manual in the place where it can be consulted by the user at any time.

WARNING

1. Keep the workplace clean. Littered place or workbench may cause accidents.
2. Pay attention to the situation around the workplace as well. Make the workplace bright enough. Do not use the appliance in places with inflammable liquid or gas.
3. Keep children away. Do not let other persons than the operator touch the cleaner or the cord. Keep persons other than the operator away from the workplace.
4. Use the cleaner suitable for the work. Use the appliance only for the specified applications.
5. Do not handle the power cord roughly.
- Do not carry the charger with only the power cord or pull the plug from the socket while holding the power cord.
- Keep the power cord away from heat, oil and sharp corners.
6. The cleaner should be maintained carefully. Replacement of accessories should follow the instructions manual. Regularly check the power cord of the charger and ask your dealer for repairs in the event of it being damaged. If an extension cord is used, check it periodically, and when damaged, replace it.
7. In the following cases, switch off the cleaner and turn OFF the main power supply:
The cleaner is not used or it is sent for repair.
Accessories, such as a hose and a filter, are replaced.
Danger is expected.
8. Avoid sudden starting. Do not carry the appliance which is connected to the power supply with your finger placed on the switch. Confirm that the switch is off before insert the battery.
9. Do the work with enough care. When you use the cleaner, pay attention to the handling method, how to do the work, the surrounding situation, etc. and perform the operation in a cautious manner. When you do the work at a distance from the cleaner, pay attention to the operation condition of the cleaner. (abnormal sound, dust blow off, emitting smoke, etc.) Exercise common sense. Do not use the appliance when you are tired.
10. Check for any damaged part.
 - Before use, check for any damages in the protective cover or other parts and confirm whether the appliance operates normally and performs specified functions.
 - Check for any abnormalities in all places that may affect the operation, the position adjustment and clamping state of movable portions, damaged parts or attachment state.
 - Replacement and repair of damaged protective cover and other parts should follow the provisions of the handling instructions. If there are no such provisions in the manual, please request repair from your local retailer or authorized servicing agent.
 - If the switch fails, please request repair from your local retailer or authorized servicing agent. Avoid using the cleaner which cannot be started or stopped by the switch.

11. Contact the specialty store for repair of the cleaner.
 - Since this cleaner conforms to the corresponding safety standard, do not modify it.
 - Be sure to request repair from your local retailer or authorized servicing agent. Self-repair may cause accidents or injuries.
12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

PRECAUTIONS FOR USE OF THE CORDLESS CLEANER

The precautions common to the cleaners have been described. For the cleaners for electric tools, follow further precautions described below:

WARNING

1. Prevent the appliance from sucking in the following:
 - Generated spark during metal grinding or cutting.
 - High temperature things, such as lighted cigarette.
 - Inflammable substances (gasoline, thinner, benzine, kerosene, paint, etc.), explosive substances (nitroglycerine, etc.), combustible substances (aluminum, zinc, magnesium, titanium, red phosphorus, yellow phosphorus, celluloid, etc.)
 - Sharp things, such as nail and razor.
 - Wood chip, metal, stone, string, etc.
 - Solidification materials, such as cement powder and toner, and conductive fine dusts, such as metal powder and carbon powder.
 - Foaming liquids, such as oil, boiling water, chemical fluid, and detergent. Liquids, such as water and oil. May cause fires or injuries.
2. Set the filter correctly before use. Do not use the appliance without the filter or with it set in a wrong position, or do not use a torn filter. May cause failures, such as motor burnout.
3. Do not use the appliance with its suction opening, air inlet or exhaust opening obstructed. The temperature of the motor may rise abnormally, causing troubles such as deformation of parts or motor burnout.
4. Do not operate the appliance when its float is operating or when its hose or suction mouth, etc. is clogged with foreign matter. The temperature of the motor may rise abnormally, causing troubles such as deformation of parts or motor burnout.
5. Do not topple the appliance or do not use it on its side. May cause electric shock or failures.
6. To prevent deformation or breakage of the appliance due to toppling etc., the appliance should be moved calmly. Breakage, crack, or deformation may cause injuries.
7. When you drop or bump the appliance accidentally, check for breakage, crack, or deformation in the appliance. Breakage, crack or deformation may cause injuries.
8. When the appliance is out of condition or emits abnormal sound during use, immediately turn off the switch and request repair from your local retailer or authorized servicing agent. If you continue to use the appliance as it is, it may lead to injuries.
9. This appliance is only used indoors. Never use it outdoors. Insulation deterioration may cause electric shock or electrical fire.

10. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
11. Keep the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
12. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
 - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
 - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
 - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
 - Wipe clean any dust, dirt, water or other liquid which may collect on the battery connector. Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output. In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
 - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.

10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

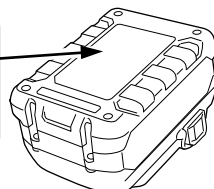
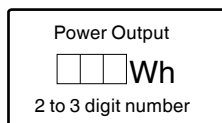
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.
- If the BSL36B18X is installed in the power tool, the power output will exceed 100 Wh and the unit will be classified as Dangerous Goods for freight classification.






















NAMES OF PARTS (Fig. 1–Fig. 19)

①	Vacuum switch	⑳	Plastic bag
②	Name plate	㉑	Filter packing
③	Dust button	㉒	Suction opening (Inside of the tank)
④	Operation panel	㉓	Filter seam
⑤	Remaining battery indicator switch	㉔	Mouth of the tank
⑥	Remaining battery indicator lamp (Product)	㉕	Cloth patch
⑦	Battery number	㉖	Water filter
⑧	Mode display lamp	㉗	Zoom pipe
⑨	Mode change-over switch	㉘	Master nozzle
⑩	Suction opening	㉙	Screw ring
⑪	Caster	㉚	Power tool
⑫	Tank	㉛	Joint (C) (Optional Accessory)
⑬	Clamp	㉜	Dust collection adapter (Optional Accessory)
⑭	Tool box (2XCZ only)	㉝	Dust collector
⑮	Suction opening / Exhaust opening	㉞	Lever
⑯	Charge indicator lamp	㉟	Release
⑰	Battery	㊱	Fix
⑱	Clamp lever	㊲	Hook bolt
㉑	Battery guard	㊳	Pipe hanger
㉒	Groove	㊴	Pipe holder
㉓	Terminal	㊵	Crevice nozzle
㉔	Battery number	㊶	Paper filter
㉕	Latch	㊷	Suction hole
㉖	Button	㊸	Cardboard
㉗	Hose (id 38 mm x 1.5 m long)	㊹	Fold
㉘	Head	㊺	Bend
㉙	Handle	㊻	Stopper
㉚	Cloth filter	㊼	Rubber packing
㉛	Filter cage	㊽	Remaining battery indicator lamp (Battery)






SYMBOLS



WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	RP3608DA(L) / RP3615DA: Cordless Cleaner
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Always wear eye protection.
	Always wear hearing protection.
	Never stand on the cleaner.
	Warning
	Switching ON
	Switching OFF
	Disconnect the battery
	Prohibited action
	Mode change-over switch
	Eco mode
	Standard mode
	Turbo mode
	Remaining battery indicator switch
	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	The battery remaining power is less than 25%. Recharge the battery soonest possible.

Battery

	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%.
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.

	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

NOTE

- (1) To prevent the battery power consumption caused by forgetting to turn off the LED light, the light goes off automatically in about 2 minutes.
- (2) Check the cleaner's remaining battery indicator after switching off the main unit.

STANDARD ACCESSORIES

(1) Hose (id 38 mm x 1.5 m long).....	1
(2) Zoom pipe.....	1
(3) Crevice nozzle.....	1
(4) Master nozzle.....	1
(5) Cloth filter (installed on main body).....	1
(6) Water filter.....	1
(7) Tool bag.....	1
(8) Battery (BSL36A18X)*.....	2
(9) Charger (UC18YSL3)*.....	1
(10) Battery cover*.....	2
(11) Tool box*.....	1

Standard accessories are subject to change without notice.

* (NN) specifications is excluded.

SELECTING ACCESSORIES

The accessories of this machine are listed on page 28.
Optional accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

- General cleaning in workplaces and others.
- Collection of fine dusts generated during grinding, cutting or drilling of concrete or wood using power tools.
- Suction of liquid such as water spill on the floor.

SPECIFICATIONS

1. Power tool

Item \ Model	RP3608DA(L)	RP3615DA
Rated voltage	36 V	
Motor	DC motor	
Application	Wet and Dry type	
Max. Airflow	3.5 m ³ /min	
Max. Vacuum	20.1 kPa	
Details-Dry	8 L	15 L
Details-Wet	6 L	12 L
Battery available for this tool*	Multi volt battery	
Dimensions (W x D x H)	331 mm x 369 mm x 408 mm	331 mm x 369 mm x 465 mm
Weight	9.9 kg (BSL36A18X x 2pcs.) 10.4 kg (BSL36B18X x 2pcs.)	10.3 kg (BSL36A18X x 2pcs.) 10.8 kg (BSL36B18X x 2pcs.)

* Existing batteries (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18.... and BSL14.... series) cannot be used with this tool.

2. Battery

Model	BSL36A18X
Voltage	36 V / 18 V (Automatic Switching*)
Battery capacity	2.5 Ah / 5.0 Ah (Automatic Switching*)
Available cordless products**	Multi volt series, 18 V product
Available charger	Sliding charger for lithium ion batteries

* The tool itself will automatically switch over.

** Please see our general catalogue for details.

UNPACKING

Carefully unpack the power tool.

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

1. Connect the charger's power cord to the receptacle.

When connecting the plug of the charger to a receptacle, the charge indicator lamp will blink in red (At 1- second intervals).

2. Insert the battery into the charger.

Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 2** (on page 2).

3. Charging

When inserting a battery in the charger, the charge indicator lamp will blink in blue.

When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 1**)

(1) Charge indicator lamp indication

The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1

Indications of the charge indicator lamp				
Charge indicator lamp (RED / BLUE / GREEN / PURPLE)	Before charging	Blinks (RED)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Plugged into power source
	While charging	Blinks (BLUE)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 1 second. (off for 1 second)	Battery capacity at less than 50%
		Blinks (BLUE)	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Battery capacity at less than 80%
		Lights (BLUE)	Lights continuously	Battery capacity at more than 80%
	Charging complete	Lights (GREEN)	Lights continuously (Continuous buzzer sound: about 6 seconds)	
	Overheat standby	Blinks (RED)	Lights for 0.3 seconds. Does not light for 0.3 seconds. (off for 0.3 seconds)	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
	Charging impossible	Flickers (PURPLE)	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Intermittent buzzer sound: about 2 seconds)	Malfunction in the battery or the charger

(2) Regarding the temperatures and charging time of the rechargeable battery
The temperatures and charging time will become as shown in Table 2.

Table 2

		Charger	UC18YSL3				
Battery	Type of battery	Li-ion					
	Temperatures at which the battery can be recharged	0°C-50°C					
	Charging voltage	V	14.4		18		
	Charging time, approx. (At 20°C)	min	BSL14.... series		BSL18.... series		Multi volt series
			(4 cells)	(8 cells)	(5 cells)	(10 cells)	(10 cells)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36A18X : 32 BSL36B18 : 52 BSL36B18X : 52	

NOTE

The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2-3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC18YSL3 is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

PRIOR TO OPERATION

WARNING

Before use, check the following. 1 to 2 should be checked before insert the battery.

1. **Confirm that the vacuum switch is OFF. (Fig. 3)**
If, without knowing that the vacuum switch is ON, the battery is inserted, the appliance will start suddenly, causing unexpected accidents. The vacuum switch will be turned on by pushing "ON" and it will be turned off by returning it to "OFF". Be sure to check that the vacuum switch is OFF.
2. **Order of use for batteries**
When two batteries are installed, the battery with the least remaining power is used first until it is empty. Once empty, use is automatically switched over to the other battery.
Use is still possible with a single installed battery.

NOTE

When there is no more remaining power in a battery, immediately recharge the battery for convenient use later.

3. Check the filter

Referring to "3. Attaching filters" in "HOW TO USE" the filter should be correctly attached.

CAUTION

Water absorption amount will severely decline if the standardly equipped cloth filter is repeatedly used to absorb liquid.

Use the separately sold nylon filter when repeatedly absorbing large amounts of water.

4. Inserting the battery (Fig. 4)

As you pull on the clamp lever, open the battery guard. Next, match the battery lever with the unit's groove and firmly press the battery in until you hear a click.

CAUTION

Do not touch the terminals. Doing so may result in cutting your hand on the terminals or other unexpected injury.

5. Removing the battery (Fig. 4)

When removing the battery from the unit, press the latches on both sides and slide the battery upwards to pull it out.

6. Switch operation (Fig. 5)

During operation, the suction power will change each time the mode selection switch is pressed.

HOW TO USE

CAUTION

Do not use the head top as a footstool or do not sit on it. Otherwise the appliance begins to move suddenly, causing an injury.

NOTE

Handle the hose with care. Do not bend the hose by force, or do not trample it, or do not pull it to move the cleaner. Moreover, do not put away the hose as it is bent. Otherwise troubles such as its deformation may be caused.

1. Connecting the hose (Fig. 6)

Press the attached hose into the suction opening of the tank until it clicks and connect it. When removing the hose, pull out the hose while pushing the button of the suction opening.

2. Attaching the plastic bag (Optional) (Can be used without a plastic bag)

WARNING

Be sure to turn off the appliance and remove the battery.

- (1) Detach two clamps, pull up the head by the handle and remove it from the tank. (Fig. 7-a)
Remove the filter and the filter cage inside the tank.
- (2) Insert the plastic bag between the inside of the tank and the bag guide.
Insert the bag first along the bottom of the bag guide and then on both sides.
Do not allow the edge of the plastic bag at "A" to overlap the upper surface of the tank.
Insert the plastic bag all the way into both sides of the bag guide "B". (Fig. 7-b)
- (3) After spreading the plastic bag along the inside of the tank, draw the end of the plastic bag outside the tank.
Following the directions on page 13 "Attaching filters", insert the filter and the filter cage.
At this point attach the filter so that the plastic bag is secured by the packing of the filter. (Fig. 7-c)

NOTE

- The edge of the plastic bag on the air intake should not extend out of the top of the tank. (See Fig. 7-c)
If all of the edge of the plastic bag extends out of the top of the tank, the air intake will be blocked, obstructing dust collection.
- When attaching the plastic bag, make sure that the slack portion of the plastic bag does not block the suction port inside the tank. (Fig. 7-d)

3. Attaching filters

WARNING

- Be sure to attach the filter. (cloth filter, water filter or filter for dusts) Otherwise the motor will be damaged.
- When you collect fine dusts, such as siding powder and stone powder, use the optional paper filter.
- Since it is a cloth filter for dry and wet suction, do not remove it when you suck up liquids, such as water.
- Repeated water absorption with the cloth filter will significantly decrease the amount of water absorbed. When repeated water absorption in large volume is necessary, use the water filter.
When using the water filter, do not attach the cloth filter.

English

- Do not suction dust with the water filter.

NOTE

If the cloth filter is wet, leave it to dry out of direct sunlight.

Using the cloth filter when wet will conspicuously reduce the suction power.

- (1) Detach two clamps, pull up the head by the handle and remove it from the tank. (Fig. 7-a)

Remove the filter and the filter cage inside the tank.

- (2) Attaching filters

<Attaching the cloth filter (Fig. 8-a)>

Insert the cloth filter so that the seam is on the other side of the hose inlet.

<Attaching the water filter (Fig. 8-b)>

When installing the water filter, make sure the cloth patch of the water filter is fitted to the suction opening of the hose.

- (3) Check that the filter packing is put on the mouth of the tank.

- (4) Check that the filter cage is on the bottom of the filter.

NOTE

When using the water filter, make sure the cloth filter is removed.

4. Attach the zoom pipe, master nozzles, etc.

When it is used as a cleaner (Fig. 9)

Connect in order of Hose (id 38 mm × 1.5 m long), zoom pipe and Master nozzle. Connection is done by pressing in the direction of the arrow. The suction mouth for crevices can also be attached depending on the application.

5. Connect power tools (Fig. 10)

Connect in order of Hose (id 38 mm × 1.5 m long) and Adapter or Joint (C) (Optional Accessory). Connection is done by pressing in the direction of the arrow.

NOTE

- (1) When you switch ON the unit after switching it OFF, the mode change-over switch will revert to its state prior to being switched OFF.

The unit will revert to mode [2] when set at [3].

- (2) Depending on the operating environment, the main unit's temperature protective function may activate and switch off the unit.

Should the unit switch off, refer to TROUBLESHOOTING (Page 16).

6. Cloth filter cleaning (Fig. 11)

CAUTION

If the tank is filled with dusts, the suction power declines. Dump dusts as early as possible when they reach the half of the tank height.

When the suction power declines during use, remove dusts in the following procedure:

NOTE

Since the cloth filter cleaning device operates when the suction power declines to some extent, it also operates in the following cases:

- When the suction mouth at the tip of the hose is closed.
- When the hose is clogged with foreign matter.

To clean the cloth filter using a strong air flow.

- (1) Pull out the zoom pipe on the tip of the hose.

- (2) Block off the tip of the hose with your hand and turn the power switch ON. Next, press the dust button on the top of the head for approximately one second and release the button. Repeat three times and the suction power should recover.

If the suction power is not recovered, the tank is almost filled with dusts. Dump dusts in the tank.

7. Dump dusts (Fig. 12)

WARNING

- Be sure to turn off the vacuum switch and disconnect the battery.

- Put on a dust mask.

- Before removing the head, if the appliance is pushed on its side while the tank contains liquid, the liquid will get inside the motor or switch region, causing an electric shock or motor failure.

CAUTION

- Do not impact the tank, the filter, or the head. Otherwise they will be deformed or damaged.

- Although it is based on the amount of suction of dusts and liquids, dump dusts and liquids in the tank at least once a day and keep the appliance, the filter, etc. clean. Otherwise suction power fall, motor failure, bad smell or rusting may be caused.

- Do not hold the clamps when you dump dusts in the tank. Otherwise the clamps may be damaged.

NOTE

- When removing the plastic bag filled with dust from the tank, make sure the bag does not become caught on parts inside the tank.

- Empty the plastic bag regularly so that it does not become excessively filled with dust.

- Do not tilt the tank with accessories (Zoom pipe, Master nozzle, etc.) inserted in the head or in the tank. Otherwise any part may be damaged.

- (1) Detach two clamps, pull up the head by the handle and remove it from the tank. (Fig. 7-a)

Remove the filter and the filter cage inside the tank.

- (2) Lightly striking the inner side of the cloth filter several times, remove dusts attached to the cloth filter.

- (3) Tilt the tank and dump dusts.

- (4) Attach the cloth filter, the filter cage, the head, and the clamp in the initial positions.

<When using the plastic bag>

Drop the dust which has collected outside the filter into the plastic bag, and after removing the filter and filter cage, remove the plastic bag with the dust from the tank and dispose the bag.

8. Transportation and storage

(1) How to use the handle (Fig. 13)

When carrying or moving the appliance, hold the handle of the head part. When you do not use the handle, put it in the head part.

(2) Fixation and release of the caster (Fig. 14)

By lowering the lever of the caster with the brake, the rotation of the wheel is fixed. When releasing the fixed wheel, raise the lever. When moving with the appliance on a vehicle, fix the caster to retain the appliance. However, when you move the appliance, check that the caster is released, or the caster will be damaged.

(3) Tool box assembly (Fig. 15)

(4) Storing the appliance during breaks (Fig. 16)

Anytime you stop work or take a break from cleaning, you can quickly store the unit by hooking the zoom pipe to the pipe holder (the hole at the top of the unit) so that it stands.

(5) When the appliance is stored (Fig. 17)

After removing the suction opening and hose, hook the zoom pipe to the pipe holder so that it stands. Store the master nozzle, crevice nozzle and battery in the tool box.

NOTE

When the attachments are stored in the appliance, do not apply any excess force to the attachments.

9. How to attach the paper filter (Optional) (Fig. 18)

WARNING

- Be sure to turn off the appliance and remove the battery.

- When using a paper filter, use it in combination with the standard cloth filter.

If the paper filter gets torn, dust may get inside the motor, causing abnormal noise or fire due to overheating.

CAUTION

When using a paper filter, avoid sucking in liquids such as water or wet dust, as this may lead to tearing of the filter.

- (1) Open the paper filter horizontally so that the suction hole in the paper filter is over the top of the tank.
- (2) Before attaching the filter to the appliance, bend the two folds in the cardboard approx. 90° in the direction of the arrow.
- (3) Match the suction hole in the paper filter with the suction opening of the appliance. Insert the filter in the direction of the arrow as shown in the illustration, so that the cardboard of the paper filter goes past the stopper on the suction opening.

ABOUT REMAINING BATTERY INDICATOR

Remaining battery power can be verified with either the battery or with the cleaner itself. (Fig. 19)

NOTE

- The reading for the remaining battery power may differ on the battery from that of the cleaner.
- Use the remaining battery power as a guideline since the readings may somewhat differ due to surrounding temperature or battery feature.

LED LIGHT WARNING SIGNALS (Fig. 20)

This product features functions that are designed to protect the tool itself as well as the battery. If any of the safeguard functions activate during operation, the mode display lamp indicates this by blinking for about 30 seconds as described in Table 3.

In this case, follow the instructions described under corrective action.

FLOAT MECHANISM

This appliance is equipped with a float mechanism to prevent water from entering in the motor when it sucks in more than a specific quantity of water. When the float operates not to suck in water, turn off the switch promptly and throw away water in the tank.

WARNING

- With the float working, do not continue operation. Otherwise the temperature of the motor may rise abnormally causing troubles such as deformation of parts or motor burnout.
- Avoid sucking in foaming liquid such as detergent or foams. Before the float works, foams may spurt from the air outlet. If you continue to use the appliance as it is, it will lead to electric shock or failure.

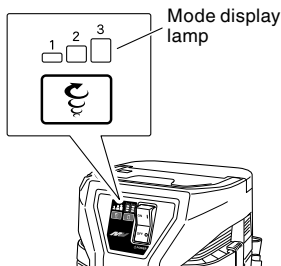




Fig. 20

Table 3

Safeguard Function	LED Light Display	Corrective Action
Overload Protection	On 0.1 second/off 0.1 second 	Remove the cause of the overloading.
Temperature Protection	On 0.5 second/off 0.5 second 	Allow the tool and battery to thoroughly cool.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

- For inspection and maintenance, be sure to turn off the vacuum switch and disconnect the battery.
- Do not work with wet hands. May cause electric shock or injuries.

1. Maintenance of filter

NOTE

- Since a cloth/water filter is a consumable, we recommend you to prepare spares.
- The cloth filter should simply be tapped even if it is considerably clogged. Strong brushing will shorten its life.
- Do not hurl a cloth/water filter. May break its resin part. A clogged cloth/water filter will decrease the suction power remarkably. Tap the inner side of the cloth/water filter to drop off dusts regularly.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool.

Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

4. Inspection of terminals (tool and battery)

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

5. Check for Dust

Dust may be removed with a soft cloth or a cloth dampened with soapy water. Do not use bleach, chlorine, gasoline or thinner, for they may damage the plastics.

English

6. Storage

Storing in a place below 40°C and out of the reach of children.

NOTE

Storing lithium-ion batteries.

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

Important notice on the batteries for the HIKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HiKOKI Authorized Service Center.

1. Power tool

Symptom	Possible cause	Remedy
Tool doesn't run	No remaining battery power	Charge the battery.
	Battery isn't fully installed.	Push in the battery until a click is heard.
	Concrete dust is accumulated on the terminals of the battery installation compartment as well as on the battery sliding grooves.	Clean off the accumulated concrete dust with a dry cloth.
Suction power is weak. Fails to suck in dust.	The tank is full of dust or water.	Dispose of the dust or water. After that, remove any dust attached to the filter.
	Filter is clogged.	Conduct air blow dusting or remove the dust attached to the filter.
	The filter is not installed. (Not set in place)	Check to see if the filter is properly set.
	Plastic bag is incorrectly installed.	Properly install the plastic bag.
Dust leaks from the vent.	Cloth filter is not installed. Cloth filter is improperly installed.	Properly install the cloth filter.
	Cloth filter is damaged.	Replace the damaged cloth filter.
Tool suddenly stopped	Tool was overburdened	Get rid of the problem causing the overburden.
	The battery and/or the unit is overheated.	Let the battery and/or the unit cool down.
Attachments such as the connection adapter or joint -can't be attached -fall off	The shape or the dimensions of an attachment part does not match.	Check the model in use and make sure to use the designated accessories and attachments listed in this document or in our catalogue.
Battery cannot be installed	Attempting to install a battery other than that specified for the tool.	Please install a multi volt type battery.

2. Charger

Symptom	Possible cause	Remedy
The charge indicator lamp rapidly flickers purple, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	There is foreign matter in the battery terminal or where the battery is attached.	Remove the foreign matter.
The charge indicator lamp blinks red, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	The battery is overheated.	If left alone, the battery will automatically begin charging if its temperature decreases, but this may reduce battery life. It is recommended that the battery be cooled in a well-ventilated location away from direct sunlight before charging it.
Battery usage time is short even though the battery is fully charged.	The battery's life is depleted.	Replace the battery with a new one.
The battery takes a long time to charge.	The temperature of the battery, the charger, or the surrounding environment is extremely low.	Charge the battery indoors or in another warmer environment.
	The charger's vents are blocked, causing its internal components to overheat.	Avoid blocking the vents.
	The cooling fan is not running.	Contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.

充電式清潔機安全注意事項

- 為了防止火災、觸電、受傷等事故，請務必遵守下述的「安全注意事項」。
- 使用前，請閱讀所有「安全注意事項」，並按照說明正確使用本產品。
- 請務必將本使用說明書放在用戶可以隨時查閱的地方。

警告

1. 保持工作場所清潔。雜亂的場所或工作台可能會導致事故。
2. 注意工作場所周圍的情況。保持工作場所足夠明亮。請勿在有易燃液體或氣體的地方使用本產品。
3. 使兒童遠離本產品。不要讓操作人員以外的其他人接觸本清潔機或電源線。使操作人員以外的人遠離工作場所。
4. 將本清潔機用於適合的作業。僅將本設備用於指定的用途。
5. 請勿粗暴地使用電源線。
- 請勿僅用電源線搬運充電器，或握住電源線從插座中拔出插頭。
- 使電源線遠離熱源、油脂和尖銳的角。
6. 應仔細維護本清潔機。更換配件應遵循使用說明書。定期檢查充電器的電源線，並在其發生損壞時要求經銷商進行維修。如果使用延長線，請定期檢查，當其損壞時請將其換新。
7. 在下列情況下，請關閉清潔機並關閉主電源：
不使用清潔機或將其送修時。
更換如軟管及濾網等的配件。
否則有發生危險的可能。
8. 避免突然啟動。請勿在設備連接到電源且手指放在開關上的狀態下搬運本設備。裝入電池前確認開關已關閉。
9. 進行作業時請充分小心。使用清潔機時，請注意操作方法、作業方法、周圍環境等，並謹慎操作。當您在距離清潔機一定距離的地方工作時，請注意清潔器的運作狀態。（異音、灰塵吹落、冒煙等）請以常識判斷。疲勞時請勿使用本設備。
10. 檢查是否有任何損壞部件。
 - 使用前，請檢查保護蓋或其他部件是否有任何損壞，並確認設備是否正常運行並執行指定的功能。
 - 檢查可能影響運作的所有位置是否有異常，可動部分的位置調整和夾緊狀態、損壞部件或安裝狀態。
 - 更換和修理損壞的保護罩和其他部件應遵守操作說明的規定。如果說明書中沒有此類規定，請向當地零售商或授權服務代理商要求維修。
 - 如果開關出現故障，請向當地零售商或授權服務代理商要求維修。避免使用開關無法啟動或停止的清潔機。

11. 聯繫專賣店以維修清潔機。
 - 本清潔機符合相應的安全標準，因此請勿對其進行改造。
 - 務必向當地零售商或授權服務代理商要求維修。自行修理可能會導致事故或受傷。
12. 8歲以上的兒童以及體弱、感官能力欠佳或精神耗弱者，或缺乏經驗和知識者，若在有人以安全的方式監督或指示有關使用該設備，並了解所涉及的危害的情況下，可以使用本設備。兒童不得玩耍本設備。未經監督的兒童不得進行清潔和用戶維護。

充電式清潔機使用注意事項

清潔機的一般注意事項已進行說明。對於用於電動工具的清潔機，請遵循以下進一步的注意事項：

警告

1. 防止本設備吸入以下物品：
 - 金屬研磨或切削時產生的火花。
 - 高溫物品，如點燃的香煙。
 - 易燃物質（汽油、稀釋劑、揮發油、煤油、油漆等），爆炸性物質（硝化甘油等），可燃物質（鋁、鋅、鎂、鈦、紅磷、黃磷、賽路路等）
 - 尖銳物品，如釘子和剃刀。
 - 木屑、金屬、石頭、繩子等
 - 水泥粉末和調色劑等固化物，以及金屬粉末、碳粉等導電性微粉塵。
 - 發泡液體，如油、沸水、化學液和清潔劑。液體，如水和油。可能引起火災或受傷。
2. 使用前請正確設置濾網。請勿在沒有濾網的情況下使用本設備，或將濾網放在錯誤的位置，且不要使用已扯破的濾網。否則可能會導致故障，例如馬達燒壞。
3. 請勿在吸入口、進氣口或排氣口被擋住的情況下使用本設備。馬達溫度可能異常升高，引起部件變形或馬達燒壞等問題。
4. 當浮子正在運作或者軟管或吸嘴等被異物堵塞時，請勿操作本設備。馬達溫度可能異常升高，引起部件變形或馬達燒壞等問題。
5. 請勿使本設備倒塌或側放使用本設備。否則可能會造成觸電或故障。
6. 為防止因倒塌等原因而導致設備變形或破損，應平穩地移動本設備。破損、裂縫或變形可能會導致受傷。
7. 當您意外掉落或撞擊本設備時，請檢查設備是否有破損、裂縫或變形。破損、裂縫或變形可能會導致受傷。
8. 如果設備在使用過程中出現故障或發出異常聲音，請立即關閉開關並向當地零售商或授權服務代理商要求維修。如果您繼續按原樣使用本產品，可能會導致受傷。

9. 本產品僅為室內用。切勿在戶外使用。絕緣劣化可能導致會觸電或電氣火災。
10. 如果工具或電池端子（電池座）變形，請勿使用本產品。
安裝電池可能會造成短路，從而導致冒煙或起火。
11. 保持工具的端子（電池座）沒有削屑和灰塵。
 - 使用前請確認端子區域沒有堆積削屑和灰塵。
 - 使用過程中盡量避免工具上的削屑或灰塵掉落在電池座上。
 - 暫停操作或使用後，請勿將工具留在可能暴露於有掉落削屑或灰塵的區域。
 - 拭淨可能積聚在電池連接器上的灰塵、污垢、水或其他液體。
否則可能會造成短路，從而導致冒煙或起火。
7. 如果已過了再充電時間，電池仍無法完成充電，請立即停止繼續充電。
8. 請勿將電池放置於高溫或高壓處，例如微波爐、烘乾機或高壓容器內。
9. 發現有滲漏或異味時，請立即將電池遠離火源處。
10. 請勿在會產生強烈靜電的地方使用。
11. 如電池出現滲漏、異味、發熱、褪色或變形，或在使用、充電或存放時出現任何異常，請立即將它從裝備或電池充電器拆下，並停止使用。
12. 請勿將電池浸入任何液體，或讓任何液體流入電池內。若水等具有傳導性的液體滲入，可能會造成損壞，進而導致火災或爆炸。將電池存放在陰涼、乾燥的地方，遠離可燃及易燃物品。必須避免腐蝕性氣體環境。

注意

1. 若電池滲漏出的液體進入您的眼睛，請勿搓揉眼睛，並以自來水等乾淨清水充分沖洗，立刻送醫。若不加以處理，液體可能會導致眼睛不適。
2. 若液體滲漏至您的皮膚或衣物，請立即以自來水等清水沖洗。
上述情況可能會使皮膚受到刺激。
3. 若初次使用電池時發現生鏽、異味、過熱、褪色、變形及／或其他異常情況時，請勿使用並將該電池退還給供應商或廠商。

警告

若具有導電性的異物進入鋰離子電池的端子，可能會造成短路，進而引發火災。請在存放電池時遵循以下事項。

- 請勿將導電物品，如鐵釘、鐵絲等金屬絲，銅線和電線放入儲存箱內。
- 為了防止發生短路，將電池裝入工具內或確實壓下電池蓋儲存電池，直至遮住通風孔為止。

鋰離子電池使用注意事項

為延長使用壽命，鋰離子電池備配停止輸出的保護功能。

若是在使用本產品時發生下列 1 至 3 的情況，即使按下開關，馬達也可能停止。這並非故障，而是啟動保護功能的結果。

1. 在殘留的電池電力即將耗盡時，馬達會停止。
在這種情況下，請立即予以充電。
2. 若工具超過負荷，馬達亦可能停止。在這種情況下，請鬆開工具的開關，試著消除超過負荷的原因。之後您就可以再度使用。
3. 若電池在過載工作情況下過熱，電池電力可能會中止。
在這種情況下，請停止使用電池，讓電池冷卻。之後您就可以再度使用。

此外，請留心下列的警告及注意事項。

警告

為事先防止電池發生滲漏、發熱、冒煙、爆炸及起火等事故，請確保留意下列事項。

1. 確保電池上沒有堆積削屑及灰塵。
 - 在工作時確定削屑及灰塵沒有掉落在電池上。
 - 確定所有工作時掉落在電動工具上的削屑和灰塵沒有堆積在電池上。
 - 請勿將未使用的電池存放在曝露於削屑和灰塵的位置。
 - 在存放電池之前，請清除任何可能附著在上面的削屑和灰塵，並請切勿將它與金屬零件（螺絲、釘子等）存放在一起。
2. 請勿以釘子等利器刺穿電池、以鐵錘敲打、踩踏、丟擲電池，或將其劇烈撞擊。
3. 切勿使用明顯損壞或變形的電池。
4. 使用電池時請勿顛倒電極。
5. 請勿直接連接電源插座或汽車點煙器孔座。
6. 請依規定方式使用電池，切勿移作他用。

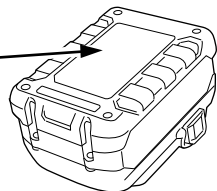
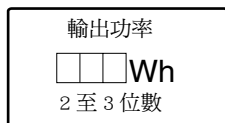
關於鋰離子電池的運輸

運輸鋰離子電池時，請遵守以下注意事項。

警告

安排運輸時，請通知運輸公司包裹中含有鋰離子電池，告知該電池之輸出功率，並按照運輸公司的指示。

- 輸出功率超過 100 Wh 的鋰離子電池被視為貨物分類的危險物品，將需要特殊的申請程序。
- 對於國外的運輸，必須遵守國際法規則和目的國法規。
- 如果 BSL36B18X 安裝在電動工具中，則功率輸出將超過 100 Wh，且本機將被歸類為貨運分類的危險貨物。



符號

警告

以下為使用於本機器的符號。請確保您在使用前明白其意義。






各部位名稱 (圖1-圖19)

① 真空開關	③⑩ 塑膠袋
② 銘牌	③① 濾網襯墊
③ 集塵按鈕	③② 吸入口 (水箱內側)
④ 操作面板	③③ 濾網縫
⑤ 電池剩餘量指示燈 開關	③④ 水箱口
⑥ 電池剩餘量指示燈 (產品)	③⑤ 布章
⑦ 電池編號	③⑥ 水濾網
⑧ 模式顯示燈	③⑦ 伸縮管
⑨ 模式變換開關	③⑧ 主噴嘴
⑩ 吸入口	③⑨ 螺絲環
⑪ 腳輪	④⑩ 電動工具
⑫ 水箱	④① 接頭(C)(選購配件)
⑬ 夾具	④② 集塵適配器 (選購配件)
⑭ 工具箱(僅 2XCZ)	④③ 集塵器
⑮ 吸入口 / 排氣口	④④ 止動桿
⑯ 充電指示燈	④⑤ 鬆開
⑰ 電池	④⑥ 固定
⑱ 夾桿	④⑦ 掛鉤螺栓
⑲ 電池護蓋	④⑧ 管吊架
⑳ 凹槽	④⑨ 管托架
㉑ 端子	⑤⑩ 縫隙噴嘴
㉒ 電池編號	⑤① 濾紙
㉓ 門扣	⑤② 吸入孔
㉔ 按鈕	⑤③ 紙板
㉕ 軟管(內徑 38 mm × 1.5 m 長)	⑤④ 折疊處
㉖ 頭	⑤⑤ 彎曲處
㉗ 握把	⑤⑥ 制動裝置
㉘ 布質濾網	⑤⑦ 橡膠襯墊
㉙ 濾網架	⑤⑧ 電池剩餘量指示燈 (電池)

	RP3608DA(L) / RP3615DA: 清潔機
	使用前請詳讀使用說明書。
	始終佩戴眼部保護裝置。
	始終佩戴聽力保護裝置。
	切勿站在清潔機上。
	警告
	開關 ON
	開關 OFF
	取出電池
	禁止操作
	模式變換開關
	省電模式
	標準模式
	渦輪模式
	電池剩餘量指示開關
	亮起： 電池剩餘電量超過 75%。
	亮起： 電池剩餘電量為 50%—75%。
	亮起： 電池剩餘電量為 25%—50%。
	電池剩餘電量少於 25%。 電池剩餘電量幾近零。請盡快進行充電。

電池

	亮起： 電池剩餘電量超過 75%。
	亮起： 電池剩餘電量為 50%—75%。

	亮起： 電池剩餘電量為 25%–50%。
	亮起： 電池剩餘電量少於 25%。
	閃爍： 電池剩餘電量幾近零。請盡快進行充電。
	閃爍： 由於高溫導致輸出被暫停。從工具中取出電池，並使其完全冷卻。
	閃爍： 由於故障或機能失常導致輸出被暫停。問題可能是電池，請聯繫您的經銷商。

- 註：
- 為防止因忘記關閉 LED 燈而消耗電池的電量，燈光會在約 2 分鐘後自動熄滅。
 - 關閉主機後，檢查清潔器的電池剩餘量指示器。

標準附件

- | | |
|-----------------------------|---|
| (1) 軟管 (內徑38mm×1.5m長) | 1 |
| (2) 伸縮管 | 1 |
| (3) 縫隙噴嘴 | 1 |
| (4) 主噴嘴 | 1 |
| (5) 布質濾網 (安裝於主機身) | 1 |
| (6) 水濾網 | 1 |
| (7) 工具包 | 1 |
| (8) 電池 (BSL36A18X) * | 2 |
| (9) 充電器 (UC18YSL3) * | 1 |
| (10) 電池蓋* | 2 |
| (11) 工具箱* | 1 |

標準配件可能不預先通告而徑予更改。

* 未含 (NN) 規格。

選擇配件

本機器的配件列在第 28 頁。

選購附件可能不預先通告而徑予更改。

用途

- 工作場所和其他場所的一般清潔用。
- 收集因使用電動工具研磨、切割或鑽孔混凝土或木材而產生的細塵。
- 吸取濺落在地板上的水等液體。

規格

1. 電動工具

項目 \ 機型	RP3608DA(L)	RP3615DA
額定電壓	36 V	
馬達	DC 馬達	
用途	乾濕兩用型	
最大氣流	3.5 m ³ /min	
最大真空吸力	20.1 kPa	
吸塵量 – 乾	8 L	15 L
吸水量 – 濕	6 L	12 L
可用於本工具的電池 *	多伏特電池	
尺寸 (W × D × H)	331 mm × 369 mm × 408 mm	331 mm × 369 mm × 465 mm
重量	9.9 kg (BSL36A18X × 2 個)	10.3 kg (BSL36A18X × 2 個)
	10.4 kg (BSL36B18X × 2 個)	10.8 kg (BSL36B18X × 2 個)

* 本工具不能使用現有的電池 (BSL3660/3626X/3626/3625/3620、BSL18.... 和 BSL14.... 系列)。

2. 電池

機型	BSL36A18X
電壓	36 V / 18 V (自動切換 *)
電池容量	2.5 Ah / 5.0 Ah (自動切換 *)
可用的充電式產品 **	多伏特系列, 18V 產品
可用的充電器	鋰離子電池用滑動式充電器

* 工具本身將自動切換。

** 詳情請參閱本公司的綜合目錄。

開箱

在進行作業前取出水箱中的配件。

充電

使用電動工具之前，按下述方法將電池進行充電。

1. 將充電器的電源線纜連接到插座。
插頭接上插座時，充電信號燈會閃爍紅燈（閃爍間隔時間為 1 秒）。
2. 將電池裝入充電器
將電池牢固地裝入充電器，如圖 2 所示（第 2 頁）。

3. 充電中
當電池插入充電器時，充電信號燈會閃爍藍燈。
當電池已完全充電時，充電信號燈會亮起綠燈。（見表 1）
- (1) 充電信號燈指示
依據充電器或充電電池的狀態，充電信號燈會有不同的指示，如表 1 所示。

表 1

充電信號燈的指示				
充電信號燈 (紅 / 藍 / 綠 / 紫)	充電前	閃爍 (紅)	亮起 0.5 秒，熄滅 0.5 秒。(熄滅間 0.5 秒)	插入電源
	充電時	閃爍 (藍)	亮起 0.5 秒，熄滅 1 秒。(熄滅間 1 秒)	電池容量少於 50%
		閃爍 (藍)	亮起 1 秒，熄滅 0.5 秒。(熄滅間 0.5 秒)	電池容量少於 80%
		亮起 (藍)	持續亮起	電池容量超過 80%
	充電完成	亮起 (綠)	持續亮起 (連續的蜂鳴聲：約 6 秒)	
	過熱待機	閃爍 (紅)	亮起 0.3 秒，熄滅 0.3 秒。(熄滅間 0.3 秒)	電池過熱。 無法充電。 (待電池降溫後便會開始充電)
	無法充電	快速閃爍 (紫)	亮起 0.1 秒，熄滅 0.1 秒。(熄滅間 0.1 秒)	電池或充電器故障

- (2) 關於充電電池的溫度和充電時間
溫度和充電時間如表 2 中所示。

表 2

充電器		UC18YSL3					
電池	電池類型	Li-ion					
	電池可充電的溫度	0°C–50°C					
	充電電壓	V	14.4		18		
	充電時間，約 (於 20°C)	分鐘	BSL14.... 系列		BSL18.... 系列		多伏特系列
			(4 個電池芯)	(8 個電池芯)	(5 個電池芯)	(10 個電池芯)	(10 個電池芯)
		BSL1415S: 15 BSL1415 : 15 BSL1415X: 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C: 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S: 15 BSL1815 : 15 BSL1815X: 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C: 30 BSL1850C: 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36A18X: 32 BSL36B18 : 52 BSL36B18X: 52	

註：
根據環境溫度和電源電壓，充電時間可能會有所不同。

- 將充電器的電源線從插座拔下。
- 拿穩充電器並取出電池。

註：

充電結束後，務必從充電器取出電池，然後妥善存放。

使用新電池或其他電池，產生電量較弱的問題時。

由於新電池及長時間未使用之電池的內部化學物質未活化，因此初次及第二次使用時的電量會較弱。此為暫時現象；在充電 2 至 3 次後，電量就會恢復正常。

怎樣讓電池使用時間更長。

- 在電池電量完全耗盡之前給電池充電。
在感覺工具的動力變弱時，停止使用工具並為電池充電。如果繼續使用工具消耗電流，可能會造成對電池的損壞，電池使用壽命會縮短。
- 避免在高溫下充電。
充電電池在剛使用後會發熱。如果在電池剛使用後為電池充電，電池的內部化學物質的性能會下降，電池使用壽命會縮短。請先將電池放置一會兒，待電池冷卻後再進行充電。

注意

- 電池因長時間放置在直射陽光處遭到日曬或剛使用後會發熱，若在此時進行充電，充電器的信號燈會亮起 0.3 秒，非亮起 0.3 秒（熄滅 0.3 秒）。此時您必須先待電池冷卻，再進行充電。
- 充電信號燈快速閃爍時（間隔時間為 0.2 秒），請檢查充電器的電池連接處是否有異物並加以清除。若沒有異物，則表示電池或充電器可能發生故障，請將其送往當地授權服務中心。
- 由於 UC18YSL3 內置微電腦需要約 3 秒的時間確認進行充電的電池已被取出，請等待至少 3 秒後再將電池重新插入繼續充電。如果電池在 3 秒之內重新插入，電池可能無法正常充電。

操作前

警告

使用前，請檢查以下內容。裝入電池前應檢查 1 至 2。

- 確認真空開關已關閉。（圖 3）
如果在不知道真空開關為開啟的狀態下裝入電池，本設備將突然啟動，從而導致意外事故。按“ON”可開啟真空開關；返回“OFF”可關閉真空開關。務必檢查真空開關為關閉狀態。
- 電池使用順序
安裝兩個電池時，會先使用剩餘電量最少的電池，直至其電量耗盡。一旦電量耗盡，會將使用自動切換到另一個電池。
安裝單個電池仍可使用。

註

當電池中沒有剩餘電量時，請立即為電池充電，以方便隨後使用。

3. 檢查濾網

請參閱在「使用方法」3. 安裝濾網，濾網應正確安裝。

注意

如果反覆使用標準準備的布質濾網吸收液體，吸水量將嚴重下降。

反覆吸收大量的水時，請使用另售的尼龍濾網。

4. 裝入電池（圖 4）

拉動夾桿時，打開電池護蓋。接著將電池放進本機的凹槽，並用力按入電池直至聽到咔嚓聲。

注意

請勿觸摸端子。否則可能會割到放在端子上的手或導致其他意外傷害。

5. 取出電池（圖 4）

從本機中取出電池時，請按下兩側的門扣並向上滑動電池以將其拉出。

6. 開關操作（圖 5）

在操作過程中，每次按下模式選擇開關時吸力都會改變。

使用方法

注意

請勿將本機的頭頂部用作腳凳或坐在上面。否則，設備會突然開始移動而造成受傷。

註

小心處理軟管。請勿用力彎曲軟管或踩踏軟管，也不要拉動軟管移動清潔機。此外，請勿將軟管以彎曲的狀態收存。否則可能造成變形等問題。

1. 連接軟管（圖 6）

將隨附的軟管接入水箱的吸入口，直至其卡入並連接。要拆下軟管時，請按下吸入口的按鈕並同時拔出軟管。

2. 安裝塑膠袋（可選）（無需塑膠袋即可使用）

警告

務必關閉設備並取出電池。

(1) 拆下兩個夾子，用手柄拉起頭部並將其從容器中取出。（圖 7-a）

拆下容器內的濾網和濾網架。

(2) 將塑膠袋插入容器內部和袋導向器之間。

首先沿著袋導向器的底部插入袋子，然後沿兩側插入。

請勿使塑膠袋的邊緣“A”與水箱的上表面重疊。將塑膠袋完全插入到袋導向器“B”的兩側。（圖 7-b）

中國語

- (3) 將塑膠袋沿容器內展開後，將塑膠袋的末端拉出容器外。
按照第 24 頁「安裝濾網」中的說明進行操作，插入濾網和濾網架。
此時安裝濾網，從而使塑膠袋通過濾網的包裝固定。(圖 7-c)

註

- 進氣口的塑膠袋邊緣不得超出容器頂部。(見圖 7-c)
如果塑膠袋的所有邊緣均超出容器頂部，則進氣口將被堵塞，從而阻礙灰塵收集。
- 安裝塑膠袋時，請確保塑膠袋的寬鬆部分不會堵塞水箱內部的吸入口。(圖 7-d)

3. 安裝濾網

警告

- 務必安裝濾網。(布質濾網、水濾網或集塵用的濾網) 否則馬達將會損壞。
- 收集壁板粉和石粉等細塵時，請使用選購的濾紙。
- 由於其為乾濕吸取兩用的布質濾網，因此在吸取水等液體時請勿將其取下。
- 使用布質濾網反覆吸水將大幅降低吸水量。當需要大量反覆吸水時，請使用水濾網。
使用水濾網時，請勿安裝布質濾網。
- 請勿使用水濾網吸塵。

註

- 如果布質濾網潮濕，請將其置於直射陽光下曬乾。當布質濾網潮濕時使用將顯著降低吸力。
- (1) 拆下兩個夾子，用手柄拉起頭部並將其從容器中取出。(圖 7-a)
拆下容器內的濾網和濾網架。
 - (2) 安裝濾網
< 安裝布質濾網 (圖 8-a) >
插入布質濾網，使接縫位於軟管入口的另一側。
< 安裝水濾網 (圖 8-b) >
安裝水濾網時，請確保水濾網的布章裝在軟管的吸入口。
 - (3) 檢查濾網襯墊是否放在水箱口上。
 - (4) 檢查濾網架是否位於濾網的底部。

註

使用水濾網時，請確保布質濾網已取下。

4. 安裝伸縮管、主噴嘴等。

當作為清潔機使用時 (圖 9)

按軟管 (內徑 38mm×1.5m 長)、伸縮管和主噴嘴的順序連接。依箭頭方向按壓即完成連接。根據用途，也可以安裝縫隙用的吸嘴。

5. 連接電動工具 (圖 10)

按軟管 (內徑 38mm×1.5m 長) 和適配器或接頭 (c) (選購配件) 的順序連接。依箭頭方向按壓即完成連接。

註

- (1) 在關閉之後將本機打開時，模式變換開關將恢復到關閉前的狀態。
當設定為 [3] 時，本機將恢復到模式 [2]。
 - (2) 根據操作環境，主機的溫度保護功能可能會啟動並關閉本機。
如果本機關閉，請參閱疑難排解 (第 27 頁)。
- ## 6. 清潔布質濾網 (圖 11)

注意

如果水箱充滿灰塵，吸力會下降。當灰塵達到水箱高度的一半時請儘早將灰塵倒掉。
當使用過程中吸力下降時，請按照以下步驟清除灰塵：

註

由於布質濾網清潔裝置會在抽吸功率下降到一定程度時運作，因此其也會在以下情況下運作：

- 軟管頂端的吸嘴關閉時。
- 軟管被異物堵塞時。
使用強勁的氣流清潔布質濾網。
- (1) 拉出軟管頂端的伸縮管。
- (2) 用手遮住軟管頂端，然後打開電源開關。接著，按頭頂部的集塵按鈕約一秒鐘，然後鬆開按鈕。重複三次，吸力應該會恢復。
如果吸力沒有恢復，則水箱會幾乎充滿灰塵。倒掉水箱中的灰塵。

7. 倒掉灰塵 (圖 12)

警告

- 務必關閉真空開關並取出電池。
- 戴上防塵面具。
- 取下產品上端部分之前，如果在水箱裝有液體的情況下將設備側推，液體將進入馬達或開關區域，進而導致觸電或馬達故障。

注意

- 請勿使水箱、濾網或產品上端部分到撞擊。否則會造成變形或損壞。
- 雖然須根據灰塵和液體的吸入量而定，但每天至少一次倒掉水箱中的灰塵和液體，並保持設備、濾網等的清潔。否則可能會導致吸力下降、馬達故障、異味或生鏽。
- 將水箱中的灰塵倒掉時，請勿握住夾具。否則夾具可能會損壞。

註

- 從容器中取出裝滿灰塵的塑膠袋時，請確保袋子不會卡在容器內的部件上。
 - 定期清空塑膠袋，使其不會過度充滿灰塵。
 - 請勿使用插入頭部或容器中的附件 (伸縮管、主噴嘴等) 傾斜容器。否則任何部件均可能損壞。
- (1) 拆下兩個夾子，用手柄拉起頭部並將其從容器中取出。(圖 7-a)
拆下容器內的濾網和濾網架。

- (2) 輕輕拍打布質濾網內側數次，清除布質濾網上附著的灰塵。
- (3) 傾斜水箱並倒掉灰塵。
- (4) 將布質濾網、濾網架、頭部和夾具安裝在原來的位罝。

◁ 使用塑膠袋時 ▷

將已被收集在濾網外側的灰塵扔入塑膠袋中，然後在取下濾網和濾網架之後，從水箱中取出含有灰塵的塑膠袋並將袋子丟棄。

8. 運輸和存放

(1) 手柄的使用方法 (圖 13)

搬運或移動本設備時，請握住上端部分的手柄。不使用手柄時，請將其放在產品的上端部分。

(2) 腳輪的固定和鬆開 (圖 14)

透過壓低具有制動作用的腳輪止動桿，可將輪子固定不動。要鬆開固定的輪子時，請抬起止動桿。使用車輛搬運本設備時，請固定腳輪阻止設備滑動。但是，要移動本設備時，請檢查腳輪是否已鬆開再進行移動，否則腳輪會損壞。

(3) 工具箱組件 (圖 15)

(4) 在暫停作業期間存放設備 (圖 16)

停止作業或暫停清潔的任何時間，可以透過將伸縮管掛在管托架 (本機頂部的孔) 使其豎立，以快速存放本設備。

(5) 存放設備時 (圖 17)

取下吸入口和軟管後，將伸縮管掛在管托架上，使其豎立。將主噴嘴、縫隙噴嘴和電池存放在工具箱中。

註

當配件存放在設備中時，請勿對配件施加任何過度的力量。

9. 濾紙 (選配件) 的安裝方法 (圖 18)

警告

- 務必關閉本設備並取出電池。
- 使用濾紙時，請與標準的布質濾網組合使用。如果濾紙撕裂，灰塵可能會進入馬達內部，導致異常噪音或由於過熱而引起火災。

注意

使用濾紙時，請避免吸入水等的液體或濕灰塵，否則可能會導致濾紙撕裂。

- (1) 水平打開濾紙，使濾紙上的吸孔覆蓋在水箱頂部。
- (2) 在將濾網安裝到設備之前，將紙板上的兩個折疊處按箭頭方向彎曲約 90°。
- (3) 將濾紙的吸孔與設備的吸入口對齊。如圖所示，沿箭頭方向插入濾網，使濾紙的紙板越過吸入口上的塞子。

浮子機制

本產品配備有浮子機制，可防止當水被吸入超過特定量時滲入馬達。當浮子運作不吸入水時，請立即關閉開關並將水箱中的水丟棄。

警告

- 當浮子運作時，請勿繼續操作。否則，馬達溫度可能異常升高，引起部件變形或馬達燒壞等問題。
- 避免吸入清潔劑、泡沫等發泡液。在浮子運作之前，泡沫可能會從排氣口噴出。如果您繼續按原樣使用本設備，可能會導致觸電或故障。

關於電池剩餘量指示燈

可以用電池或清潔器本身確認電池剩餘電量。(圖 19)

註

- 電池剩餘電量的讀數可能與清潔器的電池電量不同。
- 使用電池剩餘電量作為指標時，由於周圍溫度或電池功能，讀數可能會有所不同。

LED 燈警示信號 (圖 20)

該產品配備有保護工具本身及電池的功能。如果在操作期間有任何安全保護功能啟動，則模式顯示燈會閃爍約 30 秒以指示此情況，如表 3 所述。在這種情況下，請按照糾正措施中的說明進行操作。

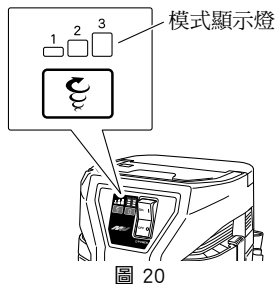


圖 20

疑難排解

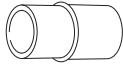
若電動工具無法正常運作，請參閱下表的檢查項目。若問題仍無法解決，請洽當地經銷商或 HiKOKI 所認可的維修中心。

1. 電動工具

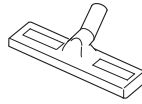
情況	可能原因	解決方法
工具無法運轉	無剩餘電池電量	為電池充電。
	電池未安裝牢固。	推動電池直至聽到咔噠一聲。
	混凝土灰塵堆積在電池安裝艙的端子以及或電池滑槽內的區域。	使用乾布擦拭掉堆積的混凝土灰塵。
吸力很弱。 無法吸取灰塵。	水箱充滿了灰塵或水。	丟棄灰塵或水。 然後清除附著在濾網上的灰塵。
	濾網堵塞。	進行吹氣除塵或清除附著在濾網上的灰塵。
	濾網未安裝。 (未放置到位)	檢查濾網是否正確放置。
	塑料袋未正確安裝。	正確安裝塑料袋。
灰塵從通風口漏出。	布質濾網未安裝。	正確安裝布質濾網。
	布質濾網未正確安裝。	
	布質濾網損壞。	更換損壞的布質濾網。
工具突然停止	工具負載過重	除去造成工具負載過重的問題。
	電池和 / 或本機過熱。	讓電池和 / 或本機冷卻下來。
連接適配器或接頭等的配件 - 無法安裝 - 脫落	配件的形狀或尺寸不匹配。	檢查使用中的型號，並確保使用本文件或本公司目錄中列出的指定配件和附件。
電池無法安裝	試圖安裝非該工具所指定的電池。	請安裝多伏特型電池。

2. 充電器

情況	可能原因	解決方法
充電指示燈迅速閃爍紫色，且電池不開始充電。	電池未完全插入。	牢固地插入電池。
	電池端子內或電池安裝處有異物。	移除異物。
充電指示燈閃爍紅色，且電池不開始充電。	電池未完全插入。	牢固地插入電池。 若放著不管，當電池溫度降低後就會自動開始充電，但這可能會縮短電池的壽命。建議在充電前將電池放在遠離陽光直射且通風良好的位置進行冷卻。
	電池過熱。	
即使電池已充滿電，電池的使用時間仍然很短。	電池壽命已耗盡。	更換新的電池。
電池的充電時間很長。	電池、充電器或周圍環境的溫度非常低。	在室內或其他較溫暖的環境進行電池的充電。
	充電器的通風口被堵塞，造成其內部組件過熱。	避免堵塞通風口。
	冷卻風扇未運轉。	聯繫 HiKOKI 授權服務中心以進行修理。



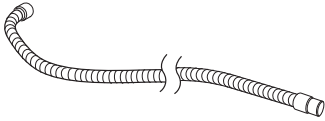
337526



326127



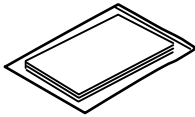
321984



337511



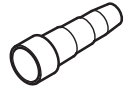
00323703



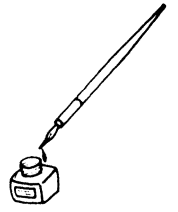
328099

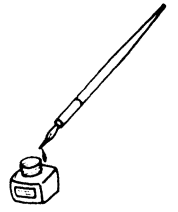


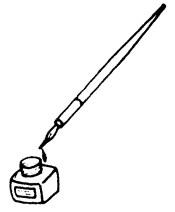
320994



337527







臺灣總代理：

明峯永業股份有限公司

電話：(02) 2792 - 0123

地址：臺北市內湖區新湖二路211號

網址：<https://www.hikoki-powertools.com.tw>

服務信箱：service@powertools.com.tw

Koki Holdings Co., Ltd.